Betton infos

novembre 2011 nº359 Le magazine municipal de Betton - www.betton.fr

27 ème Salon du Jouet ancien et de collection 19 et 20 novembre



Le samedi 8 octobre, à l'initiative de l'ABVV, association des quartiers Est de Betton, plus de 80 Bettonnais se sont retrouvés pour découvrir la future liaison piétons-cyclistes qui permettra au départ du Vau Robion de rejoindre le Village la Forme. En présence du Maire, Michel Gautier, et de l'adjoint en charge des déplacements, Albert Moisan, les habitants ont pu obtenir des précisions sur les projets et aménagements en cours et à venir.

Actualités en bref

2012 : une année d'élections

Les élections présidentielles auront lieu les 22 avril et 6 mai prochains et seront suivies des élections législatives les 10 et 17 juin.

C'est pourquoi nous rappelons aux nouveaux arrivants et aux jeunes atteignant l'âge de 18 ans la nécessité de vérifier leur inscription sur les listes électorales **avant le 31 décembre** afin de pouvoir voter en 2012. Cette démarche peut être effectuée sur **www.betton.fr**

La sortie de territoire

La sortie de territoire permet à un enfant de voyager dans un pays de l'Union Européenne ou un département d'outre-mer (DOM) sans être accompagné de l'un de ses parents (ou d'une personne titulaire de l'autorité parentale).

Elle n'a de valeur que présentée avec la carte nationale d'identité en cours de validité.

Le passeport permet au mineur de voyager hors de France sans avoir besoin de présenter un autre document.

Si l'enfant voyage en dehors de l'Europe, il doit obligatoirement posséder un passeport.

Documents à produire :

- Carte nationale d'identité de l'enfant (en cours de validité),
- Livret de famille.
- Justificatif de domicile,
- Pièce d'identité du parent qui effectue la démarche,
- En cas de divorce des parents : jugement de divorce.

Compte tenu du délai de signature, pensez à anticiper ces démarches.

■ Plan de Prévention du Bruit

Les services de l'Etat ont élaboré le projet de Plan de Prévention du Bruit dans l'Environnement portant sur les routes nationales. Il permet d'identifier les zones bruyantes et les bâtiments sensibles exposés au bruit au-delà des valeurs limites. A partir de ce diagnostic, ce projet propose un plan d'actions avec des mesures pour résorber ces points noirs.

Ce projet est soumis à la consultation du public **jusqu'au 7 décembre :**

sur le site internet des services de l'Etat: http:/www.bretagne.pref.gouv.fr Un exemplaire du dossier est également mis à votre disposition au pré-accueil de la Mairie.

Les intéressés pourront consigner leurs observations sur un registre ouvert à cet effet ou les adresser par écrit à la DDTM, ou par voie électronique à ddtm-ppbe@ille-etvilaine.gouv.fr

Braderie jeunesse

Le service enfance jeunesse organise sa braderie annuelle **le dimanche 6 novembre, de 9h à 17h.** Les jeunes Bettonnais y mettront en vente leurs jeux, vêtements, consoles vidéo, livres... Venez nombreux! Restauration sur place, ateliers maquillage pour les enfants et sculpture de ballons.



■ Mairie : horaires d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h

Samedi : permanence état civil de 9h à 12h Passeports sur rendez-vous : 02 99 55 81 01 mairie-info@betton.fr www.betton.fr

Le pôle Vie de la Cité

se situe derrière le centre administratif.

Horaires d'ouverture au public :

- lundi, mardi de 13h30 à 18h
- mercredi, jeudi, vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Le service urbanisme, le S.I.λ.R.N.

(Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Rennes Nord) et l'O.E.C.B. (Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton) sont ouverts au public :

- lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h
- mardi, mercredi et jeudi de 13h30 à 17h



a ω

0

S





VIE MUNICIPALE 4 et 5 Travaux en cours

Don de mobilier scolaire Programme en accession aidée

IEUNESSE 6 et 7

Le collège François Truffaut Bien manger pour bien grandir

SOLIDARITÉ 8

> Collecte pour la Banque Alimentaire Ateliers d'art thérapie

■ PORTRAIT ÉCONOMIQUE 9 L'accent italien de la Villa Modena

DOSSIER 10 et 11

> 27ème Salon du Jouet ancien et de collection

■ MÉDIATHÈQUE 12 et 13

> Mois du film documentaire Ateliers multimédia Rendez-vous réguliers

■ PORTRAIT ÉCONOMIQUE 14

Peinture et enduit

VIE ASSOCIATIVE 15 à 17

> Relais Atout'Âge: un an de convivialité! L'actualité des associations

18 ■ JE CHANGE, **CA CHANGE TOUT**

> Forum le 15 novembre Les feuilles mortes

19 et 20 AGENDA, CLIN D'ŒIL

éditorial

epuis le 25 mai 2009, date à laquelle notre commune a approuvé à l'unanimité l'adhésion à la Convention des Maires par laquelle nous nous engageons à réduire d'au moins 20% les émissions de CO, par habitant sur notre territoire d'ici à 2020, de nombreuses actions ont été menées et ont des résultats significatifs.

L'extinction de l'éclairage public la nuit, mesure mise en œuvre depuis septembre 2010, ainsi que le remplacement des lanternes énergivores ou la diminution des puissances grâce à l'installation de matériel plus performant, nous permettent d'économiser au moins 30 % sur notre facture annuelle d'électricité (en 2010, la part relative à l'éclairage représentait un montant de 100 000 €).

λu niveau des bâtiments publics, nos partis pris en faveur d'une haute qualité environnementale lors de la construction de la médiathèque assurent aujourd'hui à celle-ci un fonctionnement en conformité avec l'étude thermique prévisionnelle à savoir une faible consommation de 90 kilowattheures par m² et par an et ce, notamment grâce à la pompe à chaleur, la toiture végétalisée ou l'isolation en laine de chanvre. La rénovation du groupe scolaire de la Haye-Renaud en Bâtiment Basse Consommation ira encore plus loin dans cette recherche de la performance énergétique en respectant le seuil de 55 kilowattheures d'énergie primaire par m² et par an.

Plus globalement, notre Plan Local d'Urbanisme, récemment approuvé à l'unanimité, prend en compte les différents principes du développement durable. En effet, il maintient les deux tiers de la surface de la commune en zones agricoles ou naturelles et privilégie l'implantation de l'habitat à proximité des axes de transport en commun, des services et des commerces. En lien avec le Plan Communal de Déplacements, il favorise également le développement des déplacements doux. Ainsi, de nombreuses pistes cyclables sont en cours de réalisation (rue de l'Argoat, avenue de l'Europe…), de nouveaux cheminements vont être créés (depuis le parc des Mézières pour rejoindre la gare en passant par le complexe sportif de La Touche, la liaison entre le Vau Robion et le Village La Forme ou encore le passage pour relier la rue du Vau Chalet au halage) et des boucles seront achevées avec notamment la pose d'une nouvelle passerelle sur le canal.

Sur le territoire de Rennes Métropole, les émissions de CO2 sont évaluées à environ 2 000 000 de tonnes par an avec, pour principaux secteurs émetteurs dans l'agglomération, le trafic routier (48%) et l'habitat (27%). Notre collectivité a donc besoin de l'implication de chaque habitant dans ses gestes quotidiens pour atteindre les objectifs fixés. λ la suite du forum énergie qui visait à informer les particuliers porteurs d'un projet de rénovation ou de construction de leur logement, un temps fort de débat sera organisé le 15 novembre prochain pour que les Bettonnais puissent apporter leurs idées et partager leurs expériences en matière d'économies d'énergie. Et vous, qu'êtes-vous prêts à changer? Toutes les propositions sont les bienvenues, alors n'hésitez pas à venir partager vos idées!

> Laurence Besserve λdjointe au cadre de vie et au développement durable

Des travaux pour améliorer le cadre de vie

Différents chantiers sont en cours de réalisation sur la commune. Aménagements de voirie, création de pistes cyclables et de trottoirs, installation de l'éclairage public ou encore réalisation de passages piétonniers participent à l'amélioration du cadre de vie des Bettonnais. Retour en images sur les principaux travaux.



Rue de l'Argoat

En raison du développement de l'urbanisation, il était nécessaire de requalifier cette rue qui s'apparentait jusqu'alors à une route de campagne en voie urbaine. Des aménagements spécifiques sont ainsi en cours avec la réalisation d'une chaussée neuve, de pistes cyclables et de trottoirs. Les travaux de réseaux et de structure de chaussée sont aujourd'hui terminés, reste à poser les bordures et à achever le revêtement de chaussée.

Livraison : décembre 2011

Coût : 480 000 € TTC

Avenue de l'Europe

Le prolongement de l'avenue qui dessert le lotissement de la Basse Renaudais, actuellement en construction, sera bientôt achevé. Les pistes cyclables et les trottoirs sont en cours de réalisation, de même que l'installation de l'éclairage public. Quant aux aménagements paysagers et aux plantations, ils se prolongeront jusqu'à la fin du mois de novembre.

Livraison : 1er **semestre 2012** Coût de la voie primaire : 910 000 € TTC



Route du Gacet

Le développement du secteur de Bel \(\lambda\)ir et du pôle santé, avec notamment l'ouverture de la Maison d'\(\lambda\)ccueil Spécialisé Guillaume Régnier, a nécessité de revoir les accès et les abords des différents établissements. \(\lambda\)près les travaux de réseaux et de structure de chaussée, débutent la réalisation des bordures et du revêtement de voirie ainsi que les aménagements relatifs aux pistes cyclables et aux trottoirs.

Livraison: décembre 2011

Coût : 550 000 € TTC

Rue du Mont Saint-Michel, « La Gentilhommière »

Conformément au plan d'actions de la Municipalité et afin de répondre à la demande des riverains, différents aménagements sont en cours de réalisation pour sécuriser les déplacements piétonniers aux abords de l'arrêt de bus « La Gentilhommière ». Après la pose de potelets le long des accotements, un passage piéton à hauteur de l'allée du Couesnon a été créé. L'ancien arrêt de bus sera prochainement remplacé par un mobilier plus moderne et plus confortable. Deux candélabres seront mis en service courant novembre.

Livraison: fin novembre 2011

Coût:5000 € TTC



Élagage des arbres à proximité de lignes électriques

Si vous êtes propriétaire d'arbres proches de lignes électriques, il faut savoir que la chute d'arbres ou de branches sur le réseau électrique est la cause principale des coupures de courant. Si une tempête ne peut être évitée, il est de la responsabilité de chaque propriétaire de veiller à l'entretien de ses arbres afin d'éviter de blesser des personnes, de provoquer des coupures d'électricité ou d'endommager des équipements. Le propriétaire est responsable si les trois conditions suivantes sont réunies :

- la plantation de l'arbre est postérieure à la ligne électrique,
- l'arbre ne respecte pas les règles de distance,

- l'arbre planté sur le domaine privé déborde sur le domaine public où est située la ligne électrique.

Attention, élaguer à proximité d'une ligne électrique peut être très dangereux. Pour votre sécurité, confiez les travaux à des entreprises spécialisées ou à ERDF qui réalise des campagnes d'élagage.

Retrouvez conseils et précisions dans la brochure éditée par ERDF et disponible en Mairie.

Don de mobilier scolaire à la Chaperonnais

En vue des travaux qui vont débuter prochainement à la Ferme de la Chaperonnais, la Municipalité a décidé de donner le mobilier scolaire qui avait été stocké sur le site. Les Bettonnais intéressés par des tables et des chaises d'écoliers peuvent les visualiser sur le site de la Mairie à la rubrique actualité et les pré-réserver en adressant un mail à l'adresse mairie-info@betton.fr.

A noter que l'attribution sera réalisée par ordre de réservation avec une limite d'une table et de deux chaises par famille. Le retrait sera à effectuer à la Chaperonnais le mercredi 23 novembre de 14h à 17h ou le vendredi 25 novembre de 14h à 17h.

Villa Flora, un nouveau programme en accession aidée



Coop Habitat Bretagne propose dans le nouveau lotissement de La Basse Renaudais, un programme « Villa Flora » comprenant 40 appartements dont 29 profitent du dispositif d'accession aidée PSLA (location-accession). Idéalement située, « Villa Flora », réunit qualité architecturale, performance énergétique (le programme fait l'objet d'une demande de labellisation BBC dont il intègre les prescriptions), confort et conception intérieure optimisée. Les appartements (du T2 au T5) sont tous prolongés par un jardinet, une terrasse ou un balcon et chacun dispose d'un garage en sous-sol (et pour les plus grands d'un emplacement de stationnement extérieur supplémentaire).

L'accession aidée offre la possibilité aux personnes ne dépassant pas certains plafonds de ressources, d'accéder à la

propriété grâce à un effort financier de tous les partenaires de la construction (Commune de Betton, Rennes Métropole et Promoteur) pour réduire le prix de vente des logements.

Qui peut postuler?

Le candidat à l'accession aidée PSLA doit :

- être primo accédant (ne jamais avoir été propriétaire),
- être bénéficiaire du prêt à taux zéro plus (dispositif applicable au ler janvier 2011),
- les revenus nets mensuels (fiche de paie des 12 derniers mois) ne doivent pas dépasser, hors allocations, les plafonds de ressources suivant :

Personne seule	2 193 €
Ménage sans enfant	2 924 €
Ménage avec 1 enfant	3 383 €
Ménage avec 2 enfants	3 748 €
Ménage avec 3 enfants et +	4 113 €

• au moins une personne du ménage doit demeurer sur une commune de Rennes Métropole, ou travailler sur Rennes Métropole.

Les dossiers de candidature pourront être retirés à partir du 7 novembre auprès de Coop Habitat Bretagne - 93 rue de Lorient - CS 66432 - 35064 RENNES Cedex.

Tél: 02 99 65 41 65 ou www.coophabitat.fr

Date limite de dépôt des dossiers de candidature : 30 novembre 2011.



Le 5 septembre dernier, 532 élèves ont fait leur rentrée au collège François Truffaut, soit 6,8 % de plus que l'an passé. Après autorisation de l'Inspection académique, une classe supplémentaire de 6ème a pu ouvrir, optimisant ainsi les conditions de travail des élèves et des enseignants. Retour sur les quelques semaines qui se sont écoulées...

L'année 2011 s'était clôturée sur de très bons résultats avec un taux de réussite au Diplôme National du Brevet de 98,4%. Ceci plaçait le collège bettonnais au 3ème rang sur les 59 collèges publics que compte le département, le taux moyen de réussite en Ille-et-Vilaine étant de 91,3%. Parmi les lauréats du collège, 81% ont obtenu leur Brevet avec mention et plus de 50% avec une mention « bien » ou « très bien ».

Jeunes et responsables

Comme chaque année, au mois d'octobre, les 40 délégués des classes de la 6^{ème} à la 3^{ème}, accompagnés du principal adjoint et d'une assistante d'éducation, se sont rendus en Mairie pour la **« Journée des délégués »**. Ces quelques heures furent consacrées à l'élection de leurs représentants au sein du Conseil d'Administration du collège ainsi qu'à une rencontre avec Frédéric Tirot, adjoint à l'enfance, la jeunesse et l'éducation. Les animateurs jeunesse de la Mairie leur ont également proposé des ateliers participatifs sur le thème de la citoyenneté ainsi qu'une présentation des dispositifs existants sur la commune pour les 11 ans et plus.

Parmi les autres actualités du collège, il convient aussi de saluer sa participation à l'opération **« Mets tes baskets et bats**



la maladie ». Cette action, initiée en 1996 par l'Association Européenne contre les Leucodystrophies (ELλ) invite tous les établissements scolaires à se mobiliser en faveur de la lutte contre la maladie à travers une opération qui allie sport, santé et solidarité. Pour la 7^{ème} fois, le collège François Truffaut a donc organisé un cross le 21 octobre dernier. Tous les personnels et tous les élèves ont su faire preuve d'enthousiasme et de générosité en se mobilisant pour cette cause.

Le collège à l'heure du numérique

L'utilisation raisonnée des nouvelles technologies de l'information et de la communication fait également partie des objectifs pédagogiques de l'école. Afin que leur maîtrise devienne une réalité pour tous, l'équipe éducative les installe progressivement à tous les niveaux de l'environnement scolaire.

Le collège poursuit ainsi l'équipement des salles en **tableau blanc interactif** entamé il y a maintenant 3 ans. Un écran blanc tactile, un vidéo projecteur et un ordinateur équipent désormais 16 salles et presque toutes les disciplines sont concernées. Les avantages ? La séquence pédagogique est dynamisée et les élèves participent davantage.

Depuis la rentrée, une autre innovation a fait son arrivée : le cahier de texte numérique. Au-delà des fonctions standards, les enseignants l'utilisent pour décrire ce qu'ils ont fait en classe et y ajoutent une multitude de documents, comme des devoirs, des corrigés, des vidéos... Le cahier de textes devient ainsi un véritable outil de travail. Les professeurs, les élèves, mais aussi la direction de l'établissement et les familles peuvent s'y connecter avec des droits d'accès propres à chacun. Grâce à cet outil, les élèves peuvent consulter les instructions laissées par les professeurs, savoir ce qui a été vu en cours et contacter leur enseignant. Il est donc par exemple plus simple de rattraper une leçon en cas d'absence.

Depuis 7 ans, les collégiens participent à l'opération initiée par l'association ELA

Bien manger pour bien grandir



Dans le cadre de la Semaine Bleue, des seniors ont partagé un repas avec les enfants

La restauration collective participe à l'éducation alimentaire des jeunes et peut jouer un rôle essentiel dans la lutte contre l'obésité. C'est dans ce cadre qu'un décret sur la qualité nutritionnelle des repas servis dans les cantines a été publié le 2 octobre dernier.

Plus de produits laitiers et de fruits, moins de graisses, des apports garantis en fer et en calcium : ce décret encadre de manière détaillée tous les repas de l'entrée au dessert. Ainsi, sur 20 repas, au moins 10 devront contenir « en entrée ou accompagnement du plat, des crudités de légumes ou des fruits frais ». Et les précisions chiffrées ne manquent pas : 8 repas devront proposer « des fromages contenant au moins 150 mg de calcium par portion ». La taille des portions, elle aussi, est désormais normée.

Un processus déjà bien entamé à Betton

Depuis 1996, la Municipalité s'est engagée dans le respect des recommandations nutritionnelles, aux côtés de Rolande Marcou, diététicienne de la Maison de la Consommation et de l'Environnement : « Betton fut l'une des premières communes avec lesquelles une démarché qualité nutritionnelle a été entamée. Ce décret n'a rien changé pour nous ». Chaque mois, elle



collabore avec Carl Oger, responsable de la cuisine centrale, pour proposer aux enfants des menus équilibrés et les éduquer au goût. « Nous sommes complémentaires, lui et moi. Il élabore les menus et nous les validons ensemble. Je lui apporte une expertise de diététicienne, il me fait part de ses contraintes techniques ». Décrypter les fiches nutritionnelles des produits, veiller à l'équilibre des menus d'un jour à l'autre mais aussi à l'échelle de la semaine, sensibiliser les enfants au goût comptent parmi les objectifs lors de l'élaboration des menus car « fournir des repas de qualité à nos enfants est une manière de les protéger ».

Bio et filières courtes

Si le décret du 2 octobre édicte des règles strictes, il n'impose pas un quota d'aliments d'origine biologique. Cependant, Carl Oger rappelle qu'à Betton « on sert déjà deux produits bio par semaine aux enfants qui fréquentent la cantine et aux Résidents de l'EHPAD. Notre souhait est de diversifier encore davantage cette offre. Nous y attachons une importance toute particulière car selon nous, manger bio est une manière de retrouver le vrai goût des aliments ». Dans le cadre d'un partenariat avec Manger Bio 35, la cuisine centrale se fournit ainsi auprès de l'Ille au Pré depuis un an et demi pour les fromages blancs et les yaourts et par le biais de grossistes des environs pour les fruits et légumes.

Si à long terme, la Municipalité a pour objectif d'élargir la palette des produits biologiques et locaux, elle doit cependant faire face aux contraintes que cette mutation engendre. Un produit issu de l'agriculture bio peut en effet coûter quatre fois plus cher. Il s'agit donc de cibler les achats et de trouver un juste équilibre pour éviter que cela ne se répercute pas sur le prix des repas. Dans un souci de développement durable, le choix se porte de plus en plus aussi sur les produits de saison. Ce choix a un double objectif : participer à la préservation de l'environnement et permettre la consommation de produits frais, ce qui est essentiel pour la saveur et la teneur en vitamines. « Là aussi, c'est une question d'équilibre », complète Carl Oger. « D'un côté, nous essayons de travailler au maximum avec des fournisseurs locaux. De l'autre, nous veillons à diversifier les repas que nous proposons aux enfants ». Bon appétit...

Plus de produits laitiers et de fruits, un principe déjà appliqué à Betton

Collecte pour la Banque **Alimentaire**

Ouverte depuis le 7 octobre, l'Épicerie du Canal a déjà accueilli plus d'une dizaine de familles. Les produits qui sont revendus aux bénéficiaires proviennent de la Banque Alimentaire qui collecte les denrées, les stocke et les redistribue aux associations locales.

L'Épicerie du Canal est liée par une convention à la Banque Alimentaire de Pacé. Dans ce cadre, ses bénévoles auront pour mission d'organiser la prochaine collecte de la Banque Alimentaire les 25 et 26 novembre prochains sur la commune de Betton. « Les bénévoles qui œuvraient avant l'ouverture de l'épicerie sont bien sûr invités à rejoindre notre association pour poursuivre ensemble la dynamique qui avait été engagée et mettre au service de cette action de collecte leur expérience », explique Roselyne Crispils, présidente de l'association l'Épicerie du Canal. Les besoins en denrées étant, chaque année, de plus en plus importants, elle invite également toutes les personnes volontaires pour participer à cette collecte à se manifester.



Roselyne Crispils entourée de Jocelyne Berenfeld et Isabelle Bouvier

Les denrées collectées à Betton seront données à la Banque Alimentaire de Pacé qui se chargera de les redistribuer, prolongeant ainsi cet élan de générosité initié en 1984 lors de l'ouverture de la première Banque Alimentaire en France. Vingt-sept ans plus tard, la création de l'Épicerie du Canal nous rappelle que les difficultés financières continuent de toucher un grand nombre de personnes. Les Bettonnais sont donc invités à faire montre de générosité lors de cette collecte en donnant des aliments à la sortie de leurs courses au supermarché ou en proposant un peu de leur temps afin de venir aider les bénévoles.

Pratique

■ Renseignements et informations auprès de Roselyne Crispils : 02 99 55 81 59 ou lepicerieducanal@orange.fr

Le dessin source d'énergie

Artiste autodidacte, peintre et sculptrice, formée à l'art-thérapie et à la couleur, Pascale Legay, récemment arrivée à Betton, propose des ateliers créatifs permettant l'introspection par le dessin, la détente, le jeu et le bien-être. Elle intervient aussi bien auprès des particuliers, des associations que des entreprises.

Des plaquettes de présentation colorées, un phrasé invitant à l'introspection et à la détente, des ateliers aux noms évocateurs. Pascale Legay le dit elle-même : « L'art est une thérapie et le beau constitue un moyen d'entrée vers soi ! ». L'artiste propose deux ateliers à tous ceux qui sont en perte d'énergie, de confiance ou qui sont gagnés par le stress. Le premier intitulé « Création et développement » vise à laisser parler son imaginaire à travers la création et ainsi « à faire renouer le fil que l'homme a rompu entre lui et l'être intérieur ». Le second « Couleur et Mandala » s'intéresse plus particulièrement aux couleurs et à l'énergie que celles-ci dégagent. « Leur rayonnement agit sur nous et indique un chemin à découvrir ».

Quelque soit la méthode, l'art-thérapeute vous invitera à ouvrir une parenthèse, un espace de paix où vous pourrez redevenir acteur de votre vie, notamment par le biais de temps de relaxation qui rythment le début de chaque séance.

L'artiste ouvrira les portes de son atelier le samedi 12 **novembre de 14h à 17h** et renseignera ceux qui le souhaitent sur les créations et les séances proposées.

Dans le cadre d'un partenariat avec le Point **Accueil Emploi**, elle sera également présente le mardi 15 novembre à la Médiathèque où elle tiendra l'atelier « Couleur et Mandala ». Ce temps « créatif et récréatif » est réservé aux



Pascale Legay

demandeurs d'emploi et se tiendra sur 10 séances.

ll a pour objectif de recentrer l'individu sur lui-même et de lui faire retrouver énergie et dynamisme : un travail précieux lorsqu'on se sent parfois démuni.

Pratique

Atelier réservé aux demandeurs d'emploi, à partir du mardi 15 novembre, de 14h à 15h3o. Nombre de places limité. Inscriptions auprès du Point Accueil Emploi: 02 99 55 10 10. Renseignements: l'Atelier de Pascale o6 81 20 62 80 ou www.pascale-legay@free.fr

L'accent italien de la Villa Modena

La Villa Modena a ouvert à la rentrée. Restaurant et pizzeria, l'établissement fait honneur à la cuisine de brasserie, relevée par une pointe de gastronomie méditerranéenne.

près Soza, Modena. Depuis la fin de l'été, une autre villa fait table ouverte le long de la rue de Rennes. Miguel Sanchez et sa compagne, Klerwi Gérardin, ont eu un coup de cœur pour la commune, « son atmosphère paisible et vivante à la fois ».

La petite famille - qui s'agrandira bientôt - avait besoin de souffler après une période d'activité intense dans le centre historique rennais. « D'abord employé, puis gérant, j'ai travaillé six ans aux fourneaux de la pizzeria Mondello, rue Saint-Michel », se souvient Miguel. « Beaucoup de monde, beaucoup de bruit... L'est usant ».

Ciao la pizzeria riquiqui. Le restaurateur reprend un établissement spacieux de 94 couverts, confortable et aéré, décoré avec goût et agrémenté d'une belle terrasse en plein air, couverte au besoin. « Nous avons refait quelques peintures et installé deux fours pour le poste à pizza », relève le patron. « Mais nous avons conservé l'esprit des lieux, moderne et convivial ».

Pour ne pas bouleverser les usages d'une clientèle d'habitués, le restaurant a aussi gardé les mêmes horaires d'ouverture. Et le même cuisinier. En revanche, une salle de séminaire est en travaux à l'étage. Le wifi, lui aussi, sera disponible bientôt.



Klerwi Gérardin et Miguel Sanchez

Une cuisine qui vient du cœur

Après un départ chahuté - « problèmes de téléphone, de carte bleue, d'enseigne, de luminaire... » - l'établissement trouve enfin sa vitesse de croisière. La carte met à l'honneur la cuisine traditionnelle des brasseries françaises, façon souris d'agneau et pavé de saumon frais. Mais elle salue aussi la gastronomie à l'italienne. Les supporters de l'escalope milanesa, du tournedos Rossini, de l'osso buco et du Chianti seront ravis. Tous les ingrédients sont frais et la pâte à pizza, pétrie à la main.

Quoique d'origine espagnol, Miguel en connaît un rayon sur l'Italie, ses vins et ses voitures. « J'ai habité onze ans en Calabre », dit-il. « Je suis fan de sports mécaniques, de Ferrari, de Lamborghini... Le siège de Ferrari est à Maranello, pas très loin de Modène. D'où le nom... Villa Modena... ».

Pour faire tourner l'écurie familiale, Miguel et Klerwi peuvent compter sur l'engagement d'un cuisinier, d'un aide-cuisinier et d'une serveuse. La décoration et le choix des tableaux doivent beaucoup au beau-père. Souvenir des soirées du centre-ville rennais, Miguel étudie l'opportunité de créer « une ambiance movida » le jeudi soir. Avec tournées de tapas et musique live pour annoncer le week-end. On lui dit « salute » car le restaurant possède aussi la licence IV.

Olivier Brovelli



Pratique

■ La Villa Modena
54 rue de Rennes.
Tél.: 02 99 55 91 70
Ouvert le midi (12h - 14h),
du lundi au vendredi,
et le soir (19h - 21h 30
ou 22h30 le week-end),
du lundi au samedi, sauf le jeudi.

27ème Salon ancien et de collection



Chaque année, le temps d'un week-end, des milliers de visiteurs se pressent sur le site de la Mairie, aux portes de la Galerie Espace-Expo et de la Salle des Fêtes pour un Salon du Jouet ancien et de collection dont la réputation est aujourd'hui largement reconnue. Collectionneurs avertis, amateurs ou simples curieux ont rendez-vous pour découvrir des expositions et animations sur un thème enchanteur et fédérateur : « Les héros de notre enfance ».

Au programme

Une exposition

« Les héros de notre enfance » seront à l'honneur grâce à des collectionneurs passionnés qui vous feront revivre les aventures des personnages des émissions télévisées et des bandes dessinées d'antan. Pollux, Margotte et tous leurs amis vous donnent rendez-vous au pays du Bois joli, de la féérie et des souvenirs...



Collectionneur de jouets géants, Régis Masclet présentera notamment la Cadillac rose de Martine à la foire

avec des ateliers de maquillage, des sculptures sur ballons et des portraits réalisés à main levée par un caricaturiste...

Elle regroupera quelques 70 stands d'exposants-vendeurs. Amateurs avertis et professionnels du jouet ancien et de collection proposeront jouets, poupées, petites voitures et

Un spectacle

Clown farceur, Fulupik, proposera des sketchs musicaux inspirés des génériques de dessins animés. Un moment de divertissement où chacun sera invité à reprendre en chœur les airs bien connus qui ont marqué notre enfance. Au cœur de la fête, il y aura des refrains qui seront dans toutes les têtes. « Voici venu le temps des rires et des chants, dans l'île aux enfants, c'est tous les jours le printemps... »

Des animations

Venez revoir ou découvrir les épisodes originaux du Manège enchanté dans une salle de projection aménagée pour l'occasion. Créée par Serge Danot, cette série d'animation à partager en famille ravira petits et grands. Et aussi, de la bonne humeur et de la magie

BETTON 18

Pratique

soldats de plomb...

Samedi 19 novembre de 14h à 19h
Dimanche 20 novembre de 10h à 18h
Site de la Mairie - Restauration sur place
Entrée : 4€, gratuit pour les moins de 12 ans
Renseignements : Mairie de Betton 02 99 55 16 17
et sur www.betton.fr

Une bourse d'échange

10 11

Les bénévoles qui ont œuvré à la préparation du Salon du Jouet

du Jouet

19 et 20 novembre



Souvenez-vous... Créé par Serge Danot, le Manège enchanté est apparu sur la chaîne de l'ORTF, le 5 octobre 1964, succédant à « Bonne nuit les petits ». Son épouse, Martine Danot, raconte l'aventure extraordinaire de cette série d'animation traduite en une trentaine de langues et diffusée dans plus de soixante pays.



Serge Danot et ses célèbres marionnettes

« Mon mari, Serge Danot, a commencé a travailler dès l'âge de 16 ans. Après différents petits boulots, il s'est retrouvé peintre à l'occasion de la rénovation de la Tour Eiffel puis calorifuaeur. Blessé après avoir chuté d'une échelle, il a été obligé de réorienter sa carrière. Passionné par les marionnettes, il a décidé de tenter sa chance aux studios des Cinéastes Associés où il s'est retrouvé balayeur. C'est à ce poste et au gré des remplacements qu'il va s'initier aux différents métiers de l'audiovisuel. Après ses journées de travail, il réalise son propre film, un pilote qu'il ira présenter à l'ORTF. Ses personnages ont été créés pour amuser le jeune public. On y retrouve le Père Pivoine, un personnage façonné pour une publicité et qu'il a recyclé pour jouer le rôle du grand-père qui raconte des histoires et protège les enfants. Zébulon apporte la touche de magie et de fraîcheur qui permet de régler toutes les situations en un clin d'œil. Et puis, il y a Pollux qui n'aurait jamais dû exister... Faisant une simple figuration au 4ème épisode, le petit chien ne devait pas réapparaître. L'abondant courrier des spectateurs a conduit Serge à en faire un de ses

Une histoire familiale

personnages vedettes.

Les programmateurs sont séduits par le concept et lui commande immédiatement 13 épisodes du Manège enchanté. Le succès est immédiat. Serge quitte alors son emploi et revient s'installer dans sa maison familiale, une ancienne chamoiserie à Cugand, près de Clisson en Vendée, qu'il va transformer en studio. La réalisation des épisodes est un travail extrêmement minutieux. Il s'agira de la première série quotidienne française où les personnages sont des marionnettes animées image par image (selon le principe du stop motion). **Un épisode de 5** minutes nécessite environ 10 jours de travail et repré**sente 7500 images.** A titre anecdotique, il faut savoir que les personnages sont manipulés à la main avec beaucoup de précaution (le moindre élément abîmé peut retarder la réalisation de l'épisode de plusieurs jours) et que nous portons des gants blancs pour ne pas laisser de traces sur les peintures. En outre, chaque image nécessite beaucoup de manipulations puisqu'il faut bouger chaque personnage ainsi que tous ses accessoires. Ainsi, pour que Pollux cligne des yeux, il est nécessaire de lui retirer ses paupières amovibles avec une pince à épiler et de les lui repositionner très précisément pour qu'il n'y ait pas d'effet de saccade...

C'est Serge qui faisait la voix d'Ambroise et sa fille aînée celle de Margote. Lorsqu'il est décédé en 1990, la Société AB Production venait de lui passer commande de 120 nouveaux épisodes du Manège enchanté. Il a commencé en faisant des épisodes en 16



Mois du film documentaire

Le Mois du film documentaire est une manifestation nationale, créée en 2000, dont l'objectif est la découverte et la mise en valeur du fonds documentaire des établissements culturels. La Médiathèque Théodore Monod participera à cet événement du 16 au 19 novembre.



Mercredi 16 novembre à 18h

Fix me

Réalisé par Raed Antoni Palestine / France - 2010 - 98mn



Raed, auteur-réalisateur palestinien, a mal à la tête. Au sens propre comme au figuré. Il décide de se faire soigner et se rend au service de Santé mentale du Croissant Rouge de Ramallah. Le chef de service promet de le guérir en vingt séances. La salle de consultation est séparée d'une pièce mitoyenne par un miroir sans tain, ce qui permettra au réalisateur de filmer sa thérapie. Mi-fiction, mi-documentaire, drôle et tragique à la fois, ce film invite le spectateur à partager l'intimité de son auteur pour mieux comprendre l'histoire des Palestiniens.

Projection suivie d'une rencontre avec la (les) productrice(-s), Julie Gayet et/ou Nadia Turincev.

« Raed Andoni fraternise avec les meilleurs cinéastes de la région, qu'il s'agisse du Palestinien Elia Suleiman ou de l'Israélien Avi Mograbi. Comme eux, à travers la mise en scène de soi-même et la prise de distance avec les injonctions collectives, il affirme l'inaliénable liberté de l'individu contre l'occupation de la terre et de l'esprit. » **Le Monde**

Jeudi 17 novembre à 18h30

Salaam Isfahan

Réalisé par Sanaz Azari Belgique - 2010 - 59mn

Iran, juin 2009, à la veille des élections qui verront la reconduction de Mahmoud Ahmadinejad au pouvoir. A Ispahan, la ville dont elle est originaire mais qu'elle a quittée lorsqu'elle avait quatre ans pour se réfugier en Belgique, la cinéaste aborde des passants et leur demande de poser pour une photographie. Salaam Isfahan ne montre pas les photos, mais la mise en place et les conversations anodines qui précèdent et suivent ces séances. De l'espace public de la rue à l'espace privé des maisons, le film trace le portrait d'une société avant, pendant et après les élections, courte période de rêves où un changement se dessine.

Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice.



« L'impuissance d'une dictature est qu'elle n'empêche pas de penser librement; malgré la censure, les gens vous diront toujours ce qu'ils veulent dire, mais autrement. »

Sanaz Azari



"Une marge poétique par essence - chaque mot du réel prend une autre signification la nuit, et plus encore par l'entremise de ceux qui la vivent - que Jacqueline Zünd capte avec un talent et une maîtrise esthétique certains. "

Critikat

Samedi 19 novembre à 18h

Goodnight nobody

Réalisé par Jacqueline Zünd Suisse / Allemagne - 2009 - 75mn

Quatre insomniaques des quatre coins du monde, Ukraine, Burkina-Faso, Chine et Etats-Unis, nous invitent pour quelques heures dans leur univers. Ces oiseaux de nuit malgré eux nous convient à un voyage dans un monde empli de silence, de solitude, de peur mais aussi de beauté, d'imaginaire et d'espoir... Goodnight Nobody est une expérience sensorielle de ce monde à part qu'est la nuit. Il plonge le spectateur dans leur état en suspension entre un monde de rêve réaliste et une réalité onirique.

Projection suivie d'une rencontre avec le compositeur, Marcel Vaid.



Ateliers multimédia

Initiation libre

• Samedi 5 novembre : initiation à la demande (nombre de places limité)

Box Internet, Wifi, CPL, comprendre sa connexion internet

- Samedi 19 novembre : les différentes offres d'accès internet
- Samedi 26 novembre : relier son ordinateur à sa Box λDSL

Surfer sur internet

- Samedi 3 décembre : le navigateur internet, les moteurs de recherche, favoris
- Samedi 10 décembre : sécurité, les cookies, le cache

Découverte

• Samedi 17 décembre : venez découvrir les différences entre tous ces matériels: tablette, netbook, ultrabook, notebook, transportable...

■ Horaires : le samedi de 10h30 à 12h00

Salle de conférence de la Médiathèque.

Inscription auprès du responsable multimédia au 02 23 27 41 02 ou directement sur place.



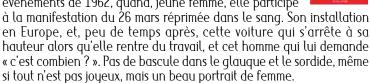
Wi Fi Rappel : la médiathèque est équipée d'une borne wifi qui vous permet de vous connecter librement à Internet.

Les coups de cœur du moment



■ BD adulte Jeanine **Matthias Picard**

Jeanine se souvient... Son enfance en Algérie, pas toujours facile, mais plutôt heureuse avant le traumatisme des événements de 1962, quand, jeune femme, elle participe

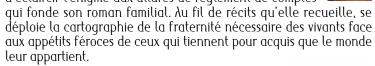




■ Roman adulte

La belle amour humaine **Lyonel Trouillot**

Dans un petit village côtier d'une île des Caraïbes, une jeune Occidentale est venue sur les traces de son père afin d'éclaircir l'énigme aux allures de règlement de comptes





■ Roman enfant

Six hommes David McKee

Six hommes arpentent le monde à la recherche

d'un endroit où travailler et être en paix. Mais quand ils trouvent ce lieu et qu'ils se mettent à y prospérer, ils commencent aussitôt à se méfier de tout le monde et engagent six soldats. Cet album dénonce les dérives de l'argent et du pouvoir, menant jusqu'à la guerre alors que la quête initiale de ces hommes était la paix.

Retrouvez tous les coups de cœur de la médiathèque sur medbetton.dnsalias.net

Rendez-vous réguliers

Plein les mirettes

Samedi 5 novembre à 16h λ l'occasion du mois du film documentaire. λ partir de 7 ans.

Spectacle tout-petits

Mardi 22 novembre à 10h

« Le parapluie d'Augustin », avec Michèle Eliat et Aziliz Le

Enfants de moins de 3 ans, non scolarisés.

Racontines

Mercredi 23 novembre à 15h

« Mirabelle qui n'avait peur de rien et autres contes » par Denise Schaffer (Mze Shina) musicienne et conteuse. λ partir de 5 ans.

■ Toutes ces animations sont gratuites.

Réservation indispensable.

Renseignements: 02 23 27 41 02

Fermeture exceptionnelle

La médiathèque sera exceptionnellement fermée le samedi 12 novembre. La boîte de retours des documents sera fermée du jeudi 10 novembre (18h30) au mardi 15 novembre (10h).

Peinture et enduit

Jonas et Isabelle Alès ont créé en août dernier une société spécialisée dans le ravalement. Dans ce secteur très concurrentiel, ce couple de Bettonnais propose une expérience indéniable. Un véritable atout...

out ce qui est à l'extérieur, c'est moi ! ». Voilà comment Jonas λlès définit son domaine. λ la demande, cet artisan peut réaliser sur façade et muret, de l'enduit projeté, de la peinture, des réalisations de sol en résine ou encore du jointement de pierres. Un métier varié!

Une formation solide

Jonas, à seulement 30 ans, maîtrise parfaitement ce domaine grâce à l'obtention d'un diplôme validant une formation de 2 ans. Ont suivi une expérience de six ans dans une société de ravalement de peinture et 5 années passées dans une entreprise d'enduit projeté de la région rennaise.

Les années d'expérience aidant, Jonas est exigeant avec luimême. Pour être de qualité, une intervention doit être adaptée. D'ailleurs, la garantie est décennale pour l'enduit, la peinture et le sol. « Ce que je faisais en entreprise, je pouvais le faire moimême. ». C'est ce qui a poussé Jonas à créer sa société. « J'en avais envie depuis longtemps! » Même si le démarrage n'a pas été pas simple car il s'agit d'abord de se faire connaître et de





Isabelle et Jonas λlès

rencontrer et choisir ses fournisseurs, l'artisan ne regrette rien et avoue apprécier les rencontres avec ses clients et les échanges qui en découlent.

Isabelle, sa femme, s'occupe de la comptabilité mais participe également à ces travaux qui se font en binôme. Tous deux réalisent aussi bien du neuf que de la rénovation avec des produits de moins en moins chimiques, souvent à base de chaux. Leur périmètre d'action s'étend 50 kilomètres autour de Betton.

Les aléas du temps

Les qualités requises pour ce métier? Aimer le travail bien fait et être patient parce que les conditions climatiques peuvent parfois jouer les trouble-fêtes. « Le soir, je vais toujours voir la météo pour le lendemain car il faut être attentif. » précise Jonas. « On sait lorsque commence un chantier mais pas toujours quand il finit! ». Pour donner un ordre d'idée, il explique que « monter un échafaudage, travailler sur les façades et démonter peut prendre 3 ou 4 jours pour une maison individuelle ».

« Nous espérons que notre entreprise va évoluer... » annonce Isabelle. En effet, à terme, ils souhaiteraient embaucher des salariés, pourquoi pas des apprentis. « Notre métier est assez dur car nous sommes en extérieur et les tâches sont physiques » conclut Jonas « mais je voudrais bien partager mon expérience.»

Didier Teste

Pratique

■ Alès ravalement
Tel: 06 62 17 52 06 - 02 99 37 72 02
alesravalement@gmail.com



Le Relais Atout'Âge a ouvert ses porte le 5 octobre 2010. A l'initiative de Relais Services et de l'ABVV, association des quartiers Est de Betton, il fête aujourd'hui son premier anniversaire. C'est une bonne occasion pour les accueillants et les participants de faire le bilan et d'envisager l'avenir.

Suite à une enquête menée auprès des seniors de la commune, l'envie de nouer des nouveaux contacts était largement ressortie et a incité les associations Relais Service et ABVV à s'unir pour proposer la création d'un lieu où les personnes pourraient se retrouver. « Dans le Relais, chacun peut entrer, il n'y a pas d'adhésion ni d'obligation à revenir... mais tout est fait pour que les seniors s'y sentent bien » explique Jean-Yves Boulier, un des responsables du Relais Atout'Âge.

La marche douce le mardi ...

Des livres, des journaux, des revues sont mis à disposition et de nombreuses activités sont proposées. Désormais, le mardi est le jour de la marche douce qui dure entre une heure et une heure et demie et s'adapte au rythme des chaque participant. Elle est l'occasion pour les Bettonnais de découvrir des cheminements souvent jusqu'alors ignorés. Prochainement, des circuits seront également proposés à l'extérieur de la commune avec emprunt des transports en commun ou mise en place de covoiturage pour découvrir de nouveaux paysages.

...et les hobbies le vendredi

Le vendredi est quant à lui le jour de la découverte des hobbies ou de la présentation des actions des associations. « L'idée est de découvrir de nouveaux horizons et surtout d'enrichir les thèmes de discussion. Ici, on s'appelle par nos prénoms et chacun est invité à faire des propositions pour enrichir le programme d'activités » rappelle Jean-Yves Boulier. La malle surprise qui fait appel à la mémoire et aux sens, les activités intergénérationnelles qui permettent aux enfants et aux adultes de partager un loisir durant les vacances scolaires ou la préparation du $40^{\rm éme}$ anniversaire du quartier de la Haye-Renaud qui est programmée le 23 juin 2012 sont autant de sujets à enrichir par la participation et les suggestions. Et Jean-Yves Boulier de conclure : « N'hésitez pas, poussez la porte! »

Pratique

■ 1 bis rue des Marronniers

Local ouvert tous les mardis et vendredis de 14h à 17h 02 99 62 55 33 (aux heures d'ouverture) ou Relais Services au 02 99 55 82 82. Retrouvez le programme complet en page 16 et sur www.betton.fr

La parole aux participants...

Rolande Selon

« Habitante à la Haye-Renaud depuis 40 ans, j'ai été au local dès son ouverture. Depuis un an, tous les mardis et vendredis,



je prends plaisir à venir participer aux jeux (scrabble, belotte, rummikub...), écouter des conférences ou des récits de voyage, me promener lors des balades douces. Pour les membres du relais, j'ai accepté de me déguiser, de faire le clown et de chanter, le tout évidemment dans la bonne humeur. Nous formons une équipe joviale qui rit beaucoup... »

Colette Hubert

« Je participe depuis le début au Relais Atout'Age. Membre de l'ABVV, je fais aujourd'hui partie des accueillants et je prends

beaucoup de plaisir à venir chaque semaine. Je ne connaissais pas beaucoup de personnes avant et je suis contente de rencontrer de nouveaux participants et de les accueillir pour qu'ils soient à l'aise. Ici, on peut découvrir de nouveaux jeux, mieux connaître les actions des différentes associations ou écouter des récits de voyages. C'est vraiment enrichissant... »



Relais Atout'Âge: programme de novembre

En complément des activités habituelles, voici les dates à retenir : **Vendredi 4 novembre :** dégustation de confitures et échange de recettes

Mardi 8 novembre : marche douce

Mardi 15 novembre : marche douce avec arrêt dans une

ferme

Vendredi 18 novembre : comment numériser vos vieilles diapositives et que faire ensuite des photos numérisées ?

Mardi 22 novembre : marche douce

Vendredi 25 novembre : entrainement à la calligraphie

Mardi 29 novembre : marche douce

Pour les marches douces, **le rendez-vous est fixé à 14h15** au local. Voir en page 15, les informations pratiques.



Téléthon 2011

Pour soutenir la recherche et les projets thérapeutiques, Lueur d'Espoir Solidarité vous invite à participer nombreux à ce 25^{ème} Téléthon.

λu programme:

- **Dimanche 27 novembre :** Bal Country à la Salle des Fêtes avec Breiz-Cowboy. Initiation pour tous les volontaires!
- Vendredi 2 décembre à 19 h : repas dansant, jeux divers et défis sportifs à la Salle des Fêtes. Sur réservation.
- **Samedi 3 décembre vers 14 h :** tous à la gare, pour accueillir le train Téléthon! Puis, animations autour du plan d'eau et de la médiathèque.

Pratique

■ Renseignements: lueur-espoir-solidarite.com

Exposition



L'association des **Artistes Amateurs Bettonnais** présentera son exposition annuelle du **25 au 27 novembre.** Vous pourrez y admirer notamment de nombreuses peintures (aquarelles, huiles, acryliques, gouaches), des sculptures et modelages, des céramiques et des bijoux.

Pratique

■ Galerie Espace-Expo

De 10h30 à 18h30 Entrée libre

Renseignements: 02 99 66 21 12

Atelier d'initiation à la dégustation des vins

L'association d'œnologie **Caudal'Ille** organise un atelier d'initiation à la dégustation de vins qui se déroulera **les mardi 17 janvier, 7 février, 13 mars, 3 avril** au foyer de l'Espace Anita Conti de 20h à 23h.

Le coût pour les quatre séances, animées par Francis Bugaret, sommelier conseil s'élève à 90 € (plus cotisation de 10 € la 1^{ère} année, puis 5 € les années suivantes).

La première séance sera dédiée à la méthodologie de la dégustation, la seconde aux vins blancs, la troisième aux vins rouges et la quatrième aux vinifications particulières. Une idée cadeau originale....

Pratique

■ Renseignements:

Jean-Marc Berthet tél.: 02 99 55 86 79 Jean-marc.berthet2@wanadoo.fr ou caudalille@gmail.com



Appel à bénévoles

Le Festival Courts en Betton reprend du service... Pour cette 3^{ème} édition qui se déroulera en mai 2012, l'équipe organisatrice est à la recherche de bénévoles (organisation, préparation, accueil du public, etc.).

Pratique

■ Renseignements: courtsenbetton@gmail.com



Le CSB Football à l'honneur!

Le CS Betton s'est vu remettre le 5 octobre dernier le **Label Qualité Foot/FFF** en présence du Maire, Michel Gautier, de l'adjointe à la promotion du sport, Corine Piron, et de personnalités du monde du football. Cette journée était organisée de concert entre la Ligue de Bretagne, le District d'Ille-et-Vilaine, la Municipalité et le Club Sportif de Betton.

Lancé en mars 2004 par la Fédération Française de Football, **le Label Qualité FFF - Ecole de Football est la plus haute distinction que puisse obtenir une école de Football.** Après dépôt du dossier de candidature, un audit est effectué dans les écoles et une notation portant sur des critères précis est alors établie (accueil et fidélisation, encadrement, éducation). Le CSB Foot fut parmi les premiers à être labellisé en 2005. Le Label est obtenu pour une période de 3 ans avec des contrôles réguliers et inopinés. Le Club va donc entamer son troisième mandat et sa 7^{ème} année

sous l'égide du Label. A noter que cette année, le club de Betton qui a obtenu la meilleure notation parmi les 7 dossiers présentés en Ille-et-Vilaine, a été de ce fait désigné comme co-organisateur de cette journée.

L'obtention de ce label récompense un travail de fond sur le long terme, notamment en matière de formation pour les 5-13 ans. Ceux-ci bénéficient ainsi des mêmes conditions que les équipes seniors et Foot à 11 : des éducateurs formés, des conditions matérielles idéales et la même attention de la part des dirigeants, le tout dans une ambiance familiale et conviviale. Former les jeunes pour leur donner les bases essentielles du sport permet aussi de leur ouvrir des portes pour jouer à un bon niveau et de créer un véritable « esprit club », moteur essentiel pour la fidélisation. Ce Label est donc une immense satisfaction pour le CS Betton et une très belle récompense pour les éducateurs, les dirigeants et les bénévoles.

Marché de Noël

Le neuvième Marché de Noël des Associations de Solidarité Internationale aura lieu cette année **le dimanche 4 décembre**. Leurs 56 stands vous proposeront des produits de leurs partenaires d'Afrique, d'Asie ou d'Amérique latine et vous renseigneront sur leurs objectifs et leur action, ainsi que sur les pays dans lesquels elles ont un partenariat. Chacun pourra y faire provision de cadeaux de Noël, tout en navigant parmi les stands bigarrés à travers les pays représentés, et en réfléchissant sur les réponses apportées par les associations aux besoins de ces pays.

Comme les années passées, ce Marché est couplé avec une expovente d'art africain traditionnel et contemporain qui présentera des « polaroïdoscopes africains » de Pierre-Yves Touzé sous forme de tableaux.

Restauration sur place, jeux et atelier maquillage. Entrée : 1€ pour les adultes, reversé aux « baby feedings » (centre de nutrition) des camps de réfugiés du désert de Khartoum et au centre d'apprentissage de Juba (Sud-Soudan).



Pratique

■ Dimanche 4 décembre
Salle des Fêtes
De 10h à 18h
Renseignements : betton-solidarites.over-blog.com

Nouvelle activité au Dojo!

Cette année, le dojo bettonnais propose une activité **Taiso**, sous l'œil averti de Caroline Calvez, nouveau professeur arrivé en septembre. Le Taiso permet de travailler en douceur, le renforcement musculaire, les étirements, la relaxation. Les cours ont lieu le mardi de 19h30 à 20h30. Les tarifs à l'année s'élèvent à 33 € pour la licence et 67 € pour les cours. Il est toujours possible de s'inscrire!



Le 15 novembre, un temps d'échange sur les économies d'énergie

Dans la continuité du forum énergie qui s'est déroulé le 15 octobre dernier (voir encadré ci-dessous), la Municipalité, en partenariat avec Rennes Métropole, vous invite à participer à un forum ouvert.

« Que voulez-vous faire pour consommer moins d'énergie? » C'est la guestion à laquelle sont invités à répondre les habitants de Rennes Métropole qui partagent l'idée d'un territoire moins consommateur d'énergie. Comment ? En participant à l'un des quatre forums ouverts organisés à Brécé, Betton, Mordelles et Rennes du 4 au 18 novembre dans le cadre de la campagne de mobilisation « Je change, ça change tout!».

Un forum ouvert est une technique d'animation fondée sur les valeurs de participation, de collaboration et d'échange où ce sont les personnes présentes qui décident des sujets dont elles veulent parler. Ces forums ouverts sont l'occasion de faire se rencontrer ceux qui ont déjà des idées d'action pour moins consommer d'énergie mais hésitent encore, ceux qui sont motivés mais qui cherchent comment agir et ceux qui sont déjà très attentifs à utiliser juste ce qu'il faut d'énergie pour bien vivre au quotidien.

λ Betton, le forum se déroulera le 15 novembre à 20h30, à la médiathèque, dans **l'auditorium.** N'hésitez pas à venir témoigner et apporter vos idées!

Pratique

Informations et inscriptions : www.ca-change-tout.fr ou à la Mairie au 02 99 55 81 01.



Retour sur le forum énergie

Le Forum énergie qui s'est déroulé le 15 octobre dernier a déplacé une centaine de visiteurs, des Bettonnais à la recherche d'informations pour rénover ou construire leur logement économe en énergie. Grâce à la présence de nombreux partenaires ils



Aux ateliers des Petits Débrouillards, les enfants ont pu jouer à faire des économies d'énergie!

ont pu découvrir les différentes solutions qui s'offraient à eux en fonction de leur projet. Ils ont également pu tester une caméra thermique et suivre la conférence de Louis Hatte sur la construction BBC. Le 15 novembre prochain, le débat reste ouvert sur les idées et les savoir-faire à découvrir et à partager!



Les différents stands ont permis aux visiteurs de bénéficier de conseils et de solutions techniques

Feuilles mortes, trésor d'automne

λ vos râteaux! λvec l'automne voici venu le retour des feuilles mortes! Celles-ci constituent un excellent gisement de paillis et d'humus à étendre sur le potager, sur les massifs de fleurs, au pied des haies ou sur un carré de terrain que l'on souhaite transformer en jardin. À l'intérieur des petits tas de feuilles, une intense activité de microorganismes et d'animaux décomposeurs va se développer les transformant en humus, fertilisant la terre et l'assouplissant sans apport de produits chimiques. C'est tellement simple que ce serait dommage de ne pas y penser!



Les agents du service espaces verts collectent les feuilles mortes pour en faire du compost

EN CAS D'URGENCE

Police municipale: 06 77 09 23 03

Permanence adjoint le week-end: 06 07 80 90 02

Gendarmerie: 63, avenue d'Armorique,

02 99 55 85 38 0u 17 Pompiers: 18 ou 112

Pharmaciens: Pour connaître la pharmacie de garde, dorénavant, composez le numéro unique : 32 37

Médecins: Pour tout renseignement concernant les gardes des médecins, le soir ou le week-end, composer désormais le 15.

Sage femme libérale: Sandrine Hupel: 02 23 27 48 82 Infirmiers:

M. Aleno, Mme Fonteneau et Mme Lebrun: 02 99 55 87 48 Mme Beurier, Mme Danlos, Mme Riot et Mme Rocher: 02 99 55 90 88

M. Prunier et M. Simon: 02 99 55 70 06

Ambulances:

Christian, Betton: 08 10 12 12 18 0u 06 80 33 89 46

Melesse: 02 99 66 16 80 Transport de malade assis:

Taxi Christian: 08 10 12 12 18 0u 06 80 33 89 46 ASAP Taxi Laferté: 02 99 55 71 71 0u 06 77 13 44 74

Conciergerie:

Mairie: 06 07 80 90 04 Omblais: 06 80 08 47 32

CARNET DE BETTON

Naissances Tim Poulain

5, rue d'Iroise Le 11 septembre 2011

Naïs Nicolas Au lieu-dit « les

Mézières » Le 24 septembre 2011

Lily Touzeau Sanchez Au lieu-dit « Pont Illet » Le 21 septembre 2011

Clément Lepeigneul-

8. rue du 8 mai 1945 Le 22 septembre 2011

Hugo Joncour 1, allée Fontaine de Barenton

Le 22 septembre 2011

Sarah Piette 1C, rue Barberino di Mugello

Le 23 septembre 2011 **Thomas David**

19B, rue du Mont-Saint-Michel Le 27 septembre 2011

Léon Macabey Au lieu-dit « Les Beuschers » Le 5 octobre 2011

Décès

Denise Guichard veuve Eon

83 ans Le 16 septembre 2011

Pierre Cluzel 82 ans Le 20 septembre 2011

Iean-Claude Michel 60 ans Le 7 octobre 2011

Francine Huart veuve Jourdain 80 ans Le 14 octobre 2011

Lundi: 14h-18h

Mercredi: 9h-12h et 14h-18h Vendredi: 14h-18h Samedi: 9h-12h et 14h-18h

PERMANENCES

Infos sociales

Assistantes Sociales

Permanence le mardi matin sur rendez-vous au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. Les rendez-vous sont à prendre auprès du CDAS de Pacé au 02 99 27 76 41.

Caisse Primaire d'Assurance Maladie

Permanence le mardi, de 14h à 17h, tous les 15 jours (semaines paires) sauf pendant les vacances scolaires. Elles ont lieu au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique et sont sans rendez-vous. Renseignements au 3646.

Service Relais Assistantes Maternelles de la Caisse d'Allocations Familiales

Madame Le Boulc'h-Duault, animatrice CAF, vous informe sur les modes de garde des tout-petits. Permanence téléphonique le mardi de 9h à 12h au 02 99 27 61 50 et accueil sur rendez-vous le jeudi de 14h à 17h au C.D.A.S. de Pacé. Prise de rendez-vous au 02 99 27 76 41.

Réunion d'information pour les parents

3ème mardi à 14 h et 4ème mardi à 18h3o au C.D.A.S de Pacé.

Association Vie Libre

Elle apporte aide et soutien aux malades alcooliques. Les réunions se tiennent le 3ème samedi de chaque mois à l'Espace Anita Conti de 10h à 12h.

Conciliateur de justice

Permanences les 2ème et 4ème mardis après-midi de chaque mois sur rendez-vous.

Renseignements à l'accueil général de la Mairie au **02 99 55 81 01**.

Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles

Le CIDFF35 met en place une permanence mensuelle de notaire le vendredi après-midi de 14h à 16h3o sur rendez-vous. Cette consultation, gratuite, s'adresse à tous et en particulier les femmes. Prise de rendez-vous renseignements sur les autres permanences et activités du CIDFF au 02 99 30 80 89.

Centre Local d'Information et de Coordination

Le « CLIC Noroit » s'adresse aux personnes âgées et handicapées pour les informer, les orienter dans leurs démarches et accès aux droits. Permanence uniquement sur rendez-vous le jeudi tous les 15 jours, de 14h à 16h3o, au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. Prise de rendez-vous au 02 99 35 49 52 (CDAS de Pacé).

InfosPro Betton

Permanence d'information pour les salariés et les chefs de petites entreprises. Tous les lundis de 10h30 à 12h30. 28 avenue d'Armorique.

Contact : 02 99 55 10 13 ou infosprobetton@gmail.com

Service de médiation familiale

L'UDAF 35 propose des permanences d'information sur rendez-vous, rue Maurice Le Lannou à Rennes.

Contact: 02 23 48 25 67 ou mediationfamiliale@udaf35.unaf.fr

Horaires de la déchèterie

Mardi: 9h-12h

Jeudi: fermée

Environnement

Visite du centre de tri

Rennes Métropole organise des visites pédagogiques du centre de tri à l'intention des particuliers de Rennes Métropole.

Les prochaines visites auront lieu le 4 novembre à 10h, le 9 novembre à 14h, le 17 novembre à 18h30, le 18 novembre à 10h et le 23 novembre à 14h.

Inscription obligatoire auprès du numéro vert de Rennes Métropole au moins 48 heures avant la visite : 0 800 01 14 13.



Trois Bretons aux Fous chantants

Un groupe de Bretons aux Fous chantants d'Alès le 30 juillet dernier. Parmi eux, trois Bettonnais : Armand Guillotel, des Troubadours de l'Ille ainsi que Claudette Schmourlo et Béatrice Bri, toutes deux chanteuses au sein de la Chorale de l'école de musique de Betton. Ils faisaient partie des 1000 choristes qui ont eu le bonheur d'interpréter 24 titres tirés de comédies musicales, auprès de grands noms de la chanson. L'entraînement fut intensif mais l'émotion au rendez-vous!

Graine de champion!

Nous vous avions parlé de lui il y a 2 ans. Aujourd'hui Thom Gicquel, U13 du CSB badminton vient de connaître sa première sélection en équipe de France. Il a participé à la Danish junior cup organisée à Copenhague du 15 au 18 octobre derniers et a ainsi pu se confronter aux meilleurs joueurs européens.

Il a obtenu de bons résultats en battant notamment le N°1 anglais et en faisant jeu égal avec certains des meilleurs joueurs danois qui sont la référence européenne en matière de badminton. La bonne dynamique du club de Betton est ainsi mise en avant et le club espère que d'autres joueurs pourront suivre à l'avenir la voie ouverte par Thom.



■ AGENDA **CULTUREL** ET DE **LOISIRS** ■





VENDREDI 4 NOVEMBRE

Accueil des nouveaux habitants Galerie Espace-Expo

SAMEDI 5 NOVEMBRE

Plein les mirettes Médiathèque

DIMANCHE 6 NOVEMBRE

Braderie jeunesse Salle des Fêtes

VENDREDI 11 NOVEMBRE

Cérémonie

Place de la Mairie

MARDI 15 NOVEMBRE

Forum

« Je change, ça change tout » Médiathèque

DU MERCREDI 16 AU SAMEDI 19 NOVEMBRE

Mois du film documentaire Médiathèque

SAMEDI 19 ET 20 NOVEMBRE

Salon du Jouet ancien et de collection

Galerie Espace-Expo – Salle des Fêtes

MARDI 22 NOVEMBRE

Spectacle tout-petits

Médiathèque

MERCREDI 23 NOVEMBRE

Racontines

Médiathèque

DU JEUDI 24 AU DIMANCHE 27 NOVEMBRE

Exposition

Galerie Espace-Expo

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

Bal country

Salle des Fêtes

VENDREDI 2 DÉCEMBRE

Téléthon

Salle des Fêtes

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

Marché de Noël

Salle des Fêtes



www.cinema-triskel.com Répondeur : 02 99 55 06 55 Le cochon de Gaza (VOST)

Jeudi 3 novembre à 20h30 Dimanche 6 novembre à 18h

Bienvenue à bord

Vendredi 4 novembre à 20h30 Samedi 5 novembre à 18h et 21h Dimanche 6 novembre à 15h

Habemus Papam (VOST)

Jeudi 10 novembre à 20h30 Samedi 12 novembre à 21h

Les Aventures de Tintin : Le Secret de la Licorne

Vendredi 11 novembre à 20h30 Samedi 12 novembre à 18h Dimanche 13 novembre à 15h et 18h

Les Hommes libres

Jeudi 17 novembre à 20h30 Vendredi 18 novembre à 20h30 Samedi 19 novembre à 21h Dimanche 20 novembre à 18h

Un monstre à Paris

Samedi 19 novembre à 18h Dimanche 20 novembre à 15h

The Artist

Jeudi 24 novembre à 20h30 Samedi 26 novembre à 21h Dimanche 27 novembre à 18h

Le Skylab

Vendrédi 25 novembre à 20h30 Samedi 26 novembre à 18h Dimanche 27 novembre à 15h

Polisse

Jeudi 1^{er} décembre à 20h30 Samedi 3 décembre à 21h Dimanche 4 décembre à 18h

Mon pire cauchemar

Vendredi 2 décembre à 20h30 Samedi 3 décembre à 18h Dimanche 4 décembre à 15h



Dans le cadre de la Semaine Bleue du ont pu profiter d'animations : bal guinde la gendarmerie, conférence sur la nutrition, projections de films, concerts, spectacles, gym bien-être ou balade douce. Les rendez-vous se voulaient conviviaux et... intergérationnels puisque des ateliers ont eu lieu au centre de loisirs ou à la halte-garderie pour permettre des échanges entre les enfants et les personnes âgées autour du jeu. Les plus jeunes ont pu quant à eux s'amuser lors du week-end du Cuber Esp@ce les 22 et 23 octobre derniers. Les consoles vidéos, bornes d'arcade, sièges 4D ou encore l'atelier de tarp surfing ont rencontré un franc succès!

